

Lighthouse

High-Performance illuminator



ISTRUZIONI

I

INSTRUCTIONS

UK

INSTRUCTIONS

F

INSTRUCCIONES

E

ANWEISUNGEN

D

seac sub

join in the passion

W W W . s e a c s u b . c o m

INDEX

ITALIANO	pag.	3
ENGLISH	pag.	9
FRANÇAIS	pag.	15
ESPAÑOL	pag.	21
DEUTSCH	pag.	27

Questa NUOVA famiglia di illuminatori coniuga alte prestazioni di durata, di qualità della luce e di affidabilità avvicinandosi alle esigenze reali del subacqueo.

Il cuore di questo prodotto è sicuramente il circuito elettronico di ultima generazione assemblato con componenti elettronici miniaturizzati atti a fornire prestazioni tecniche all'avanguardia. Questa elettronica, unita ad un nuovo interruttore magnetico che aziona un micro switch statico ad effetto "hall", garantisce massima affidabilità, robustezza e assoluta mancanza di usura nel tempo da parte di tutti i componenti essenziali. Inoltre garantisce elettronicamente l'aumento di autonomia della batteria assieme ad una luce assolutamente bianca.

Sempre grazie all'elettronica, quando la tensione ai capi del pacco batterie scende sotto un determinato livello, la lampadina (pur mantenendo la sua intensità luminosa) inizia a lampeggiare a scopo d'avvertimento per alcuni minuti, conseguentemente avremo una riduzione della intensità della luce (pari al 50%) garantendo così all'utilizzatore di poter gestire gli ultimi minuti dell'immersione (effetto antipánico). Questo sistema elettronico impedisce al contempo l'inversione di polarità di uno o più elementi del pacco batteria e la conseguente formazione di gas. E' presente inoltre una valvola di sovrappressione tarata ad 0,9 bar per impedire un'eventuale ed eccessiva formazione di gas che potrebbe portare al danneggiamento o addirittura allo scoppio della lampada stessa.

Il corpo principale è in alluminio anticorrosione anodizzato mentre la parabola dicroica utilizzata è in alluminio con una nuova finitura metallizzata protetta che consente di ottenere un fascio luminoso dalle eccellenti caratteristiche; molto concentrato al centro ma con un'ampia corona circolare che permette l'illuminazione di una vasta zona.

La lampadina utilizzata allo Xenophot lavora ad una temperatura di 3200° K garantendo così un ottimo fascio bianco e luminoso. L'oblò è di cristallo temperato da 6 mm per eliminare ogni possibile distorsione della luce o danneggiamento a seguito di urti.

Non essendo l'interruttore di tipo passante, viene eliminata una possibile via d'ingresso dell'acqua diminuendo notevolmente le possibilità di allagamento.

La pratica maniglia in dotazione consente un ottimo trasporto anche con l'utilizzo di guanti in neoprene per la protezione termica.

Il laccio regolabile porta illuminatore, inserito nel manico, completa le caratteristiche di questa nuova serie d'illuminatori.

AVVERTENZE GENERALI!

ATTENZIONE!!

Prima di utilizzare l'illuminatore siate sicuri di aver letto completamente questo manuale.

ATTENZIONE! Effettuare la carica delle batterie prima di utilizzare l'illuminatore.

ATTENZIONE! Evitare di accendere l'illuminatore fuori dall'acqua.

ATTENZIONE! Non puntare l'illuminatore verso i propri occhi e verso gli occhi di altre persone, sia questo fuori che durante l'utilizzo in immersione.

ATTENZIONE! Conservare l'illuminatore con le batterie cariche in ambiente temperato evitando lo stoccaggio in ambienti umidi o eccessivamente caldi.

ATTENZIONE! Accettarsi di posizionare l'interruttore nella posizione di blocco durante tutte le fasi di trasporto in modo da impedire accensioni involontarie.

ATTENZIONE! Assicurarsi di togliere la lampadina durante il trasporto in aereo dell'illuminatore.

ATTENZIONE! L'accensione prolungata fuori dall'acqua e la successiva immersione potrebbe causare danni all'insieme compreso la rottura del vetro.

ATTENZIONE! Durante la fase di ricarica non è consigliato accendere l'illuminatore.

ATTENZIONE! La corretta autonomia dichiarata nelle caratteristiche tecniche sarà raggiunta solo dopo alcune fasi di scarica / ricarica del pacco batterie.

AVVERTENZE GENERALI

- Non tenere accesa la torcia fuori dall'acqua.
- Non puntare la luce negli occhi sia in ambiente subacqueo che in ambiente esterno.
- Non svitare la testa o il fondello della torcia in immersione o se bagnata.
- Non tenere l'illuminatore vicino a fonti di calore estreme.

N.B. L'ILLUMINATORE POTREBBE RISULTARE SCARICO AL MOMENTO DELL'ACQUISTO!

- Le normative vigenti sul trasporto prevedono che l'illuminatore viaggi scarico.
- Si consiglia vivamente di verificare lo stato delle batterie prima dell'utilizzo.
- Utilizzare per la ricarica delle batterie esclusivamente il caricabatteria in dotazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Corpo e parti metalliche realizzate a controllo numerico in alluminio anticorodal anodizzato.
- Pacco Batteria ricaricabile al Nichel-Metalidrato (Ni-Mh).
- Gruppo ottico a fascio intermedio.
- Parabola Dicroica in alluminio metallizzato.
- Maniglia sagomata in alluminio con apposito foro per lacciolo.
- Interruttore di tipo magnetico non passante a rotazione su due posizioni OFF / ON.
- Pomolo di regolazione ideato per utilizzo con guanti sub di elevato spessore. Sicura meccanica contro accensione accidentale.
- Lampada alogena allo Xenon 12 V - 50 W.
- Valvola antideflagrazione tarata ad 0.9 bar.
- Doppio o-ring di tenuta alloggiato su fine corsa filetto.
- Presa di ricarica interna.
- Tempo max. di ricarica 5 ore.
- Circuito elettronico multifunzionale:

1.Controllo elettronico eccessiva scarica delle batterie.

2.Controllo regolatore di corrente costante in tecnologia “Switching”.

3.Controllo inversione di polarità.

4.Controllo costante in tre fasi della potenza luminosa:

FASE 1: Una volta raggiunto l'85% del consumo, segnalazione con luce intermittente “avviso di batterie vicino all'esaurimento”.

FASE 2: Riduzione automatica intensità luminosa (50% della potenza per circa 3 minuti) “effetto antipánico”.

FASE 3: Spegnimento automatico salva batterie.

CARATTERISTICHE	LIGHTHOUSE 50 W	LIGHTHOUSE 50 W POWERED
Potenza	50 Watt	50 Watt
Volt	14,4 V	14,4 V
Batterie	Ni-MH	Ni-MH
Ampère	3.5	3.8
Circuito elettronico	SI	SI
Lampadina in dotazione	50 W Xenophot	50 W Xenophot
Materiale corpo	Alluminio anticorodal anodizzato	Alluminio anticorodal anodizzato
Materiale parabola	Alluminio metallizzata	Alluminio metallizzata
Oblò	Cristallo temperato 6mm	Cristallo temperato. 6mm
O-Ring	NBR	NBR
Peso in aria	1600 gr	1600 gr
Peso in acqua	980 gr	980 gr
Lunghezza	265 mm	265 mm
Diametro	75 mm	75 mm
Interruttore	Magnetico ad effetto “Hall”	Magnetico ad effetto “Hall”
Sicura su interruttore	Meccanica su posizione LOCK	Meccanica su posizione LOCK
Temperatura colore	3200°K	3200°K
Fascio luminoso	Intermedio	Intermedio
Valvola sovrappressione	SI	SI
Presa di ricarica	Interna	Interna
Carica batterie	Automatico	Automatico
Tempi di ricarica max	5 h	5 h
Autonomia in minuti	Lampadina 50 W- fino a 50 min Lampadina 35 W- fino a 65 min	Lampadina 50 W- fino a 60 min Lampadina 35 W - fino a 80 min
Profondità massima	100m	100m

RICARICA

ATTENZIONE:

- Non seguendo queste indicazioni si possono provocare danni irrimediabili al pacco batterie.

AVVERTENZA:

- Utilizzare per la ricarica delle batterie esclusivamente il caricabatteria in dotazione.

PROCEDURA PER LA RICARICA:

- Impugnare il corpo dell'illuminatore tramite la maniglia e agendo in senso antiorario svitare il corpo esterno, estrarre il corpo dell'illuminatore tenendo quest'ultimo verticalmente con il gruppo lampadina verso l'alto.
- Collegare prima il carica-batterie per primo all'illuminatore (connetterlo tramite l'apposito spinotto alla presa posta a fianco del circuito elettronico) e conseguentemente alla rete elettrica (controllare l'accensione della spia verde non appena si collega il caricatore alla rete). la verifica della corretta procedura di ricarica sarà confermata sia dalla accensione della spia luminosa verde che dall'accensione della spia luminosa gialla nella modalità d'intermittenza.
- Il tempo di ricarica a batterie completamente scariche è indicato in tabella.
- A carica ultimata Il caricatore automatico interromperà l'alimentazione (spia gialla passata alla modalità luce fissa) restando in posizione di mantenimento sino a che non verrà scollegato dalla rete. Qualora fosse necessario ricaricare immediatamente una seconda batteria occorrerà scollegare l'alimentazione, attendere lo spegnimento dei Led verde e giallo, collegare prima la batteria e conseguentemente alimentare il caricabatteria tramite la rete elettrica. Tale operazione è prevista per motivi di sicurezza e per prevenire ricariche (sovraccariche) accidentali di batterie appena ricaricate (vedi paragrafo "caratteristiche tecniche caricabatteria").
- Una volta terminata l'operazione di ricarica chiudere l'illuminatore avendo precedentemente pulito e lubrificato gli O-Ring e relativa sede con un velo di grasso al silicone.
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare un ciclo completo di scarica e carica ogni due mesi (operazione di scarica da effettuare con illuminatore immerso).
- Tutti gli illuminatori sono dotati di un circuito elettronico di protezione delle batterie che stacca la corrente di alimentazione non appena il voltaggio scende sotto una certa soglia ed evitando una possibile inversione di polarità che danneggerebbe irreparabilmente le batterie.
- Evitare comunque di lasciare l'illuminatore sotto carica per periodi prolungati.
- Utilizzare per la ricarica delle batterie esclusivamente il caricabatteria in dotazione.

MODALITA' DI CONTROLLO PRIMA DELL'IMMERSIONE:

- Se non utilizzato recentemente,verificare lo stato delle batterie dell'illuminatore procedendo ad una totale scarica e ricarica delle stesse.
- Controllare la **perfetta chiusura del corpo**.
- Appena giunti in acqua verificare che **non vi sia presenza continua di bolle** che fuoriescono dal corpo dell'illuminatore.

ALLAGAMENTO:

In caso di entrata d'acqua nell'illuminatore si consiglia d'aprire lo stesso e **sciacquare immediatamente** le parti interne **con acqua dolce, asciugare** poi con uno panno e con un phone ad aria tiepida prestando particolare attenzione al circuito elettronico. Asportare l'eventuale ossido formatosi sulle parti metalliche e procedere immediatamente alla ricarica.

Se la quantità di acqua penetrata all'interno della torcia e' consistente e se vi e' rimasta per molto tempo si consiglia di aprire l'illuminatore e **sciacquare immediatamente** le parti interne **con acqua dolce**, in questo caso suggeriamo di rivolgersi immediatamente ad un centro riparazioni competente o di rivolgersi al negozio Seac Diving pro più vicino.

LIMITI DI IMPIEGO:

- La profondità massima operativa e' di 100 m.
- A causa delle alte temperature raggiunte dalla lampada si consiglia l'uso dell'illuminatore. **Solo ed esclusivamente** in ambiente subacqueo.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA:

- Svitare l'illuminatore ed estrarre il pacco batterie interno.
- Sfilare la lampadina ed inserire la nuova evitando di toccarla con le mani (aiutarsi con uno straccetto).
- Reinserrire il tutto facendo attenzione che la lampadina combaci con il foro della parabola.
- Chiudere l'illuminatore lubrificando eventualmente le parti del filetto e le O-ring di tenuta.

MANUTENZIONE E TRASPORTO:

- E' importante attenersi alle seguenti istruzioni:
- Trasportare sempre l'illuminatore all'interno di una borsa che lo protegga da eventuali urti.
 - Evitare prolungate esposizioni ai raggi solari.
 - Alla fine di ogni immersione (Mare, Lago o Piscina) sciacquare sempre con acqua dolce ed asciugare.
 - Verificare lo stato delle guarnizioni di tenuta (O-rings) ogni volta che si procede all'apertura del corpo.
 - Pulire e lubrificare le parti interessate all'apertura con grasso silconico.
 - Si consiglia di far ispezionare annualmente il prodotto da un centro autorizzato SEAC SUB.

CARATTERISTICHE TECNICHE CARICABATTERIA AUTOMATICO

PER BATTERIE NI-MH. (NICHEL –METALIDRATO):

MODELLO DELTA SW 1000 / 12 IN DOTAZIONE SU ILLUMINATORI LIGHTHOUSE 50 W E 50 W POWERED

ATTENZIONE: NON SEGUENDO QUESTE INDICAZIONI SI POSSONO PROVOCARE DANNI IRRIMEDIABILI AL PACCO BATTERIE.

NORME D'USO DEL CARICABATTERIA:

Controllare che l'interruttore dell'illuminatore sia in posizione OFF.

Il caricabatteria Delta SW 1000 / 12 può essere alimentato con corrente tra 100 e 250 V. Una volta collegato alla rete si deve accendere il led verde. Collegando lo spinotto del caricabatteria Delta SW 1000 / 12 alla batteria dell'illuminatore si deve inoltre accendere il led giallo nella tipologia lampeggiante ad indicare la carica in corso; ultimata la fase di carica il led giallo diventerà fisso lasciando fluire nelle batterie unicamente una modesta corrente di mantenimento.

In caso di batteria sovra-scaricata, il caricabatteria provvederà automaticamente a fornire inizialmente una carica modesta di livellamento; raggiunta la tensione minima di sicurezza inizierà la carica a fondo. Il tempo necessario al raggiungimento della piena carica sarà più o meno lungo in funzione sia della capacità nominale della batteria, che della quantità di carica in essa ancora presente.

ATTENZIONE !!
Per evitare possibili difficoltà nell'operazione di ricarica conseguenti a periodi di inutilizzo prolungato, è opportuno alimentare il pacco batteria almeno una volta ogni 60gg.
E' inoltre consigliabile riporre il pacco batteria carico prima dell'inizio di un previsto prolungato periodo di inattività.

Alimentazione	100 / 250 Vac +/- 10%
Tensione di uscita	24 Vdc
Corrente di carica	1000 mA
Corrente di mantenimento	10 mA
Tempo di max di carica	300 minuti
Conformità	CE

AVVERTENZE

- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria Delta SW 1000 / 12 per i modelli Lighthouse 50W e Lighthouse 50 W Powered.
- Non è richiesta alcuna scarica preventiva delle batterie.
- Non caricare batterie in contenitori ermetici.
- Non caricare batterie al piombo, pile alcaline, zinco-carbone, mercurio, litio. Pericolo d'esplosione!!!!
- Non caricare batterie al Litio / Ione. Pericolo d'esplosione!!!
- Non caricare immediatamente batterie surriscaldate da scariche violente o cortocircuiti.
- Non caricare batterie che presentino deformazioni dell'involucro o perdite di liquido.
- Utilizzare il caricabatteria esclusivamente in ambienti riparati e asciutti.
- Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica dopo l'utilizzo per la ricarica di ogni singolo illuminatore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La SEAC DIVING PRO s.r.l. garantisce il prodotto per anni due dal momento dell'acquisto. Si consiglia vivamente di conservare lo scontrino fiscale comprovante la data di acquisto.

La garanzia non include le normali parti di comune consumo o usura quali:

- O-Ring, batterie, lampadine, vetro.

La presente garanzia non copre danni dovuti a:

- urti meccanici.
- utilizzo in acque cariche di cloro o inquinate.
- prolungata esposizione a intense fonti di calore superiori a 70°C.

La garanzia decade se:

- l'attrezzatura è stata utilizzata in maniera impropria, eludendo l'istruzioni per l'uso.
- il proprietario ha apportato modifiche o manomissioni e / o ha personalmente eseguito riparazioni, o se tali interventi sono stati effettuati da personale non autorizzato.

SEAC declina ogni responsabilità relativa a danni causati all'utilizzatore da un uso improprio delle attrezzature. Altrettanto dicasi per danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone o cose dovuti ad eventuali periodi di inutilizzo del prodotto o da un uso scorretto dello stesso.

This NEW family of torches combines high performance battery life, reliability and excellent light quality to meet the diver's actual requirements.

The heart of this torch is its next generation electronic circuitry, designed with high-tech miniature electronics and equipped with a new magnetic switch which operates a Hall-effect static microswitch. This makes all essential components extremely reliable, robust and free from wear in time. The electronics also ensure increased battery burntime and a brighter whiter light.

An added feature of the electronics is that, when the voltage at battery pack terminals drops below a specified level, the lamp (still with the same light output) switches to flashing mode for some minutes, as a warning, then the light output is halved, enabling the diver to abort the dive with the remaining available light (anti-panic effect). This feature also prevents polarity inversion of one or more elements of the battery pack with consequent gas formation. Any excessive gas formation, which might damage the lamp or even cause its explosion, is also prevented by a gas release valve calibrated to 0.9 bar.

The main body is anodized anticorodal aluminium and the dichroic reflector is aluminium with a new protected metal finish providing a light beam with excellent characteristics: strongly focused in the centre but with a wide angle.

The Xenophot bulb used works at a temperature of 3200° K ensuring an excellent bright white beam. The front lens is 6 mm tempered glass to prevent light distortion as well as damage from shocks.

As the switch is not the feedthrough type, possible water leakage is prevented, considerably decreasing the likelihood of flooding.

The lamp handle ensures handy transport even with neoprene gloves on for thermal protection.

The adjustable lanyard attached to the handle completes the features of this new series of torches.

GENERAL WARNINGS

CAUTION!!

Before using the torch make sure you have fully read this manual.

CAUTION! Fully charge the batteries before using the torch.

CAUTION! Do not switch on the torch when out of the water.

CAUTION! Do not direct the torch towards your eyes and towards other people's eyes, both during a dive and out of the water.

CAUTION! Keep the torch with fully charged batteries in temperate environment and avoid storing it in humid or very hot places.

CAUTION! Make sure that the switch is in lock position during transport in order to prevent accidental switching.

CAUTION! Remove the bulb if the torch is to be transported by air.

CAUTION! Plunging the torch into the water after keeping it ON out of the water for a long time might result in damage to the torch and even glass breakage.

CAUTION! Do not switch on the torch during recharging.

CAUTION! The correct autonomy stated in the technical characteristics will be reached only after you have charged the battery pack few times.

GENERAL WARNINGS

- Never keep the torch on when out of the water.
- Do not direct the light towards the eyes both under water and out of the water.
- Never unscrew the torch front or back during a dive or if wet.
- Do not keep the torch near extreme heat sources.

N.B. THE TORCH BATTERIES MIGHT BE FLAT AT THE TIME OF PURCHASE !

- According to the transport regulations in force, the torch must travel with flat batteries.
- You are strongly advised to check the state of batteries before use.
- Only the battery charger supplied with the lamp shall be used to charge the batteries.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Body and metal parts made in anodized anticorodal aluminium with numerical control technology.
- Nickel-Metal hydride (Ni-Mh) rechargeable battery pack.
- Intermediate-beam optics.
- Aluminium metallized Dichroic reflector.
- Shaped aluminium handle with lanyard hole.
- Non-feedthrough rotating magnetic switch with two positions: OFF / ON.
- Regulating knob designed for use with thick underwater gloves. Mechanical lock against accidental switching.
- 12 V - 50 W halogen Xenon bulb.
- Anti-burst valve calibrated to 0.9 bar.
- Twin O-ring fitted at thread end.
- Internal charging socket.
- Max. charging time: 5 hours.
- Multifunctional electronic circuit:
 - 1.Electronic check of battery over-discharge.
 - 2.Constant current regulator check in “Switching” technology.
 - 3.Polarity inversion check.
 - 4.Continuous check of the light output in three phases:

PHASE 1: When 85% consumption is reached, flashing light signals “batteries nearly flat”.

PHASE 2: Automatic reduction of the light output (50% of the power for about 3 minutes): “anti-panic effect”.

PHASE 3: Automatic cut-out to preserve batteries.

SPECIFICATIONS	LIGHTHOUSE 50 W	LIGHTHOUSE 50 W POWERED
Power	50 Watt	50 Watt
Voltage	14,4 V	14,4 V
Batteries	Ni-MH	Ni-MH
Amperes	3.5	3.8
Electronic circuit	YES	YES
Bulb supplied	50 W Xenophot	50 W Xenophot
Body material	Anodized anticorodal aluminium	Anodized anticorodal aluminium
Reflector material	Aluminium metallized	Aluminium metallized
Lens	6mm tempered glass	6mm tempered glass
O-Ring	NBR	NBR
Weight in air	1600 gr	1600 gr
Weight under water	980 gr	980 gr
Length	265 mm	265 mm
Diameter	75 mm	75 mm
Switch	Magnetic switch with "Hall" effect	Magnetic switch with "Hall" effect
Switch lock	Mechanical in LOCK position	Mechanical in LOCK position
Colour temperature	3200°K	3200°K
Light beam	Intermediate	Intermediate
Gas-release valve	YES	YES
Charging socket	Internal	Internal
Battery charger	Automatic	Automatic
Max. charging time	5 h	5 h
Burntime in minutes	50 W bulb – up to 50 min 35 W bulb – up to 65 min	50 W bulb – up to 60 min 35 W bulb – up to 80 min
Max. depth	100m	100m

BATTERY CHARGING

CAUTION:

- Non observance of these instructions may cause irreparable damage to the battery pack.

WARNING:

- Batteries must be charged using only the battery charger supplied with the lamp.

CHARGING PROCEDURE:

- Grip the torch handle and unscrew the outer case anticlockwise, withdraw the torch body while holding it vertical with the bulb assembly upwards.
- First connect the battery charger to the torch (by connecting the charging jack to the socket located near the electronic circuit) and then to mains (check that the green LED lights up when the charger is connected to mains). Correct charging shall be confirmed by the green LED being lit, as well as by the yellow LED in flashing mode.
- The charging time from flat is shown in the table.
- When the batteries are fully charged, the automatic charger cuts off the supply (yellow LED lit) and remains in standby mode until disconnected from mains.
If a second battery is to be immediately charged, disconnect the power supply, wait until the green and yellow LEDs go off, first connect the battery and then feed the battery charger through mains. This shall be done for safety reasons and in order to prevent accidental re-charging (overcharging) of just charged batteries (see paragraph “Battery Technical Specifications”).
- When the torch has been fully charged, close the torch after previously cleaning and lubricating the O-rings and relevant seat with a silicone grease film.
- In case of long periods of non-use carry out a complete discharging-charging cycle every two months (the discharging operation shall be effected with the torch under water).
- All torches are equipped with a battery protection electronic circuit which disconnects the feed current when the voltage drops below a specified threshold and prevents possible polarity inversion, which would cause irreparable damage to the batteries.
- However, avoid leaving the torch under charge for long periods of time.
- Batteries must be charged using only the battery charger supplied with the lamp.

CHECKS BEFORE DIVING:

- If the torch has not been recently used, check the state of the batteries and carry out a complete discharging-charging cycle of the same.
- Check for the **perfect seal of the body**.
- When under water, check that there is **no continuous discharge of air bubbles** from the lamp body.

FLOODING:

In case of water leakage into the torch, open it and **rinse immediately** the internal parts **in fresh water**, then **wipe** with a cloth and dry with a warm air source, paying particular care to the electronic circuit. Remove the oxide, if any, deposited on metal parts and immediately start recharging.
If the quantity of water leaked into the torch is considerable and if it has remained there for a long time, open the torch and **rinse immediately** the internal parts **in fresh water**; in such occurrence immediately contact a suitable servicing centre or the nearest Seac Diving pro centre.

LIMITS OF USE:

- The maximum operating depth is 100 m.
- Owing to the high temperatures reached by the bulb, the lamp should be used **only** under water.

BULB REPLACEMENT:

- Unscrew the torch and extract the internal battery pack.
- Extract the bulb and insert the new one (avoid touching it with your hands by using a cloth).
- Reinsert the whole assembly making sure that the bulb fits in the reflector hole.
- Lubricate, if needed, threaded parts and O-rings, then close the torch.

MAINTENANCE AND TRANSPORT:

Compliance with the following instructions is required:

- Always carry the torch inside a bag protecting it from any shocks.
- Avoid prolonged exposure to sunrays.
- At the end of each dive (sea, lake or swimming-pool) always rinse in fresh water and wipe.
- Check the state of O-rings every time the body is opened.
- Clean and lubricate the parts involved in the opening process with silicone grease.
- It is recommended to have the product inspected every year at an authorized SEAC SUB centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE AUTOMATIC BATTERY CHARGER
FOR NI-MH (NICKEL – METAL HYDRIDE) BATTERIES:

MODEL DELTA SW 1000 / 12 SUPPLIED WITH LIGHTHOUSE 50 W E 50 W POWERED TORCHES.

CAUTION: NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE IRREPARABLE DAMAGE TO THE BATTERY PACK.

INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY CHARGER:

Check that the torch switch is in OFF position.

The Delta SW 1000 / 12 battery charger may be fed with 100 to 250 V. When connected to mains, the green LED is on.
When the jack of the Delta SW 1000 / 12 battery charger is connected to the torch battery, the yellow LED is flashing to signal that charging is in progress; when charging is completed, the yellow LED remains lit without flashing and only a low standby current will flow into the battery.

In case of over-discharged battery, the battery charger will automatically supply at start a low smoothing charge; when the minimum safety voltage has been reached, the actual recharging will start.
The time needed to reach full charge will be more or less long as a function both of the battery rated capacity and of the charge quantity still present in it.

CAUTION !!
To avoid possible difficulties during the recharging operation, as a consequence of long periods of non-use, the battery pack shall be recharged at least once every 60 days.
It is also advisable to store the battery pack fully charged before the beginning of a long inactivity period.

Power supply	100 / 250 Vac +/- 10%
Output voltage	24 Vdc
Charging current	1000 mA
Standby current	10 mA
Max charging time	300 minutes
Complying with	CE

WARNINGS

- For models Lighthouse 50W and Lighthouse 50 W Powered use only the Delta SW 1000 / 12 battery charger.
- No previous battery discharging is required.
- Do not charge batteries in sealed containers.
- Do not charge lead-acid, alkaline, zinc-carbon, mercury, lithium batteries. Explosion hazard!!!!
- Do not charge Lithium / Ion batteries. Explosion hazard!!!
- Do not charge immediately batteries overheated by heavy discharges or short circuits.
- Do not charge batteries showing body buckling or fluid leakage.
- Use the battery charger only in sheltered and dry places.
- Disconnect the battery charger from mains after recharging each torch.

WARRANTY CONDITIONS

SEAC DIVING PRO s.r.l guarantees the product for a period of two years from the date of purchase. You are strongly advised to keep the fiscal slip supplying evidence of the date of purchase.

The warranty does not include standard consumption or wear parts, such as:

- O-Rings, batteries, bulbs, glass.

This warranty does not cover damage resulting from:

- mechanical shocks.
- use in chlorinated or polluted water.
- prolonged exposure to strong heat sources exceeding 70°C.

The warranty is cancelled if:

- the equipment has been improperly used, not following the instructions for use.
- the owner has made modifications or tampered and / or personally carried out repairs, or if such interventions have been carried out by unauthorized personnel.

SEAC will not be liable under this warranty for damage caused to the user through improper use of the equipment. The same is valid for direct or indirect damage of any nature caused to persons or things due to any periods of non-use or to misuse of the product.

Cette NOUVELLE famille de phares associe de hautes performances de durée de vie, de qualité d'éclairage et de fiabilité tout en s'approchant des exigences réelles du plongeur. Le cœur de ce produit est sûrement le circuit électronique de nouvelle conception assemblé à de composants électroniques miniaturisés aptes à assurer des performances techniques d'avant-garde. Cette électronique, unie à un nouvel interrupteur magnétique actionnant un micro switch statique à effet "hall", assure la plus grande fiabilité et robustesse ainsi que la non-usure absolue dans le temps de tous les composants essentiels. De plus, elle assure électroniquement plus d'autonomie de la batterie et une lumière tout à fait blanche.

Toujours grâce à l'électronique, lorsque la tension aux bornes du bloc batterie tombe au-dessous d'un certain niveau, l'ampoule (tout en gardant son intensité lumineuse) commence à clignoter en signe d'alerte pendant quelques minutes, par la suite il y aura une réduction de l'intensité de la lumière (de 50%), ce qui permettra à l'utilisateur de pouvoir gérer les dernières minutes de sa plongée (effet antipanique). Ce système électronique interdit en même temps l'inversion de polarité d'un ou de plusieurs éléments du bloc batterie qui causerait la formation de gaz. De plus, une soupape de surpression calibrée à 0,9 bar empêchera la formation excessive éventuelle de gaz qui pourrait endommager ou même faire éclater l'ampoule elle-même.

Le boîtier est en aluminium anticorrosion anodisé tandis que la parabole dichroïque utilisée est en aluminium avec un nouveau finissage métallisé de protection permettant d'obtenir un faisceau lumineux aux caractéristiques excellentes, très concentré au centre, tout en ayant une large couronne circulaire qui permet d'éclairer une vaste zone.

L'ampoule au Xénophot utilisée a une température de service de 3200° K assurant ainsi un très beau faisceau blanc et lumineux. Le hublot est en verre spécial trempé de 6 mm pour éliminer toute distorsion de la lumière et tout endommagement à la suite de chocs.

L'interrupteur n'étant pas du type passant, élimine une possible voie d'entrée de l'eau, ce qui réduit fortement le risque de noyage.

La poignée dont il est équipé permet de le transporter aisément même en utilisant des gants en néoprène de protection thermique.

Le lacet réglable porte-phare, inséré dans le manche, complète les caractéristiques de cette nouvelle série de phares.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

ATTENTION!!

Avant d'utiliser le phare, assurez-vous d'avoir lu tout ce manuel.

ATTENTION! Effectuer la charge des batteries avant l'utilisation du phare.

ATTENTION! Eviter d'allumer le phare hors de l'eau.

ATTENTION! Ne jamais pointer le phare vers ses yeux ni vers les yeux d'autres personnes, aussi bien hors de l'eau que pendant l'immersion.

ATTENTION! Conserver le phare avec les batteries chargées dans un endroit tempéré, évitant de l'emmagasiner dans des endroits humides ou trop chauds.

ATTENTION! S'assurer de positionner l'interrupteur sur la position de blocage pendant toutes les phases du transport de façon à éviter tout allumage accidentel.

ATTENTION! Vérifier d'enlever l'ampoule pendant le transport du phare en avion.

ATTENTION! L'allumage prolongé hors de l'eau suivi par l'immersion pourrait endommager tout l'appareil et même causer la rupture du verre.

ATTENTION! Pendant la phase de recharge il est déconseillé l'allumer le phare.

ATTENTION! La correcte autonomie du batterie pack déclarée dans les caractéristiques techniques sera obtenue seulement après avoir chargé et déchargé le batterie pack quelquefois.

MISES EN GARDE GENERALES

- Ne pas tenir le phare allumé hors de l'eau.
- Ne pas pointer la lumière vers les yeux aussi bien dans le milieu subaquatique que dans le milieu extérieur.
- Ne pas dévisser la tête ou le fond du phare en immersion ou s'il est mouillé.
- Conserver le phare à l'abri des sources de chaleur extrême.

NOTA: LE PHARE POURRAIT RÉsulTER DÉCHARGÉ LORS DE L'ACHAT!

- La réglementation en vigueur sur le transport prévoit que le phare voyage déchargé.
- Il est fortement conseillé de vérifier le niveau de charge des batteries avant l'utilisation.
- Pour la recharge des batteries n'utiliser que le chargeur d'équipement.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier et parties métalliques réalisées à commande numérique en aluminium anticorodal anodisé.
 - Bloc Batterie rechargeable au Nickel-Métalhydrate (Ni-Mh) .
 - Bloc optique à faisceau intermédiaire.
 - Parabole Dichroïque en aluminium métallisé.
 - Poignée façonnée en aluminium pourvue d'un œillet spécial pour le lacet.
 - Interrupteur magnétique non passant à rotation sur deux positions OFF/ ON.
 - Pommeau de réglage conçu pour l'utilisation avec des gants de sub de forte épaisseur. Cran de sûreté contre l'allumage accidentel.
 - Lampe halogène au Xénon de 12 V - 50 W.
 - Vanne antidéflagrante calibrée à 0.9 bar.
 - Double O-ring d'étanchéité logé sur la butée du filet.
 - Prise de charge intérieure.
 - Temps max. de recharge 5 heures.
 - Circuit électronique multifonctions:
- 1.Contrôle électronique de décharge excessive des batteries.
- 2.Contrôle du réglage de courant constant en technologie “Switching”.
- 3.Contrôle inversion de polarité.
- 4.Contrôle constant de la puissance lumineuse en trois phases:
- PHASE 1:** Après avoir atteint 85% de la consommation, signalisation par témoin intermittent “ avertissement de batteries presque déchargées “.
- PHASE 2:** Réduction automatique du faisceau lumineux (50% de sa puissance pendant 3 minutes environ) “effet antipanique”.
- PHASE 3:** Coupure automatique protège-batteries.

CARACTÉRISTIQUES	LIGHTHOUSE 50 W	LIGHTHOUSE 50 W POWERED
Puissance	50 Watt	50 Watt
Tension	14,4 V	14,4 V
Batteries	Ni-MH	Ni-MH
Ampérage	3.5	3.8
Circuit électronique	OUI	OUI
Ampoule d'équipement	50 W Xénophot	50 W Xénophot
Matériel boîtier	Aluminium anticorodal anodisé	Aluminium anticorodal anodisé
Matériel parabole	Aluminium métallisé	Aluminium métallisé
Hublot	Verre spécial trempé 6mm	Verre spécial trempé 6mm
O-ring	NBR	NBR
Poids dans l'air	1600 g	1600 g
Poids dans l'eau	980 g	980 g
Longueur	265 mm	265 mm
Diamètre	75 mm	75 mm
Interrupteur	Interrupteur magnétique avec "effet Hall".	Interrupteur magnétique avec "effet Hall".
Cran de sûreté sur l'interrupteur	Mécanique en position LOCK	Mécanique en position LOCK
Température (ampoule)	3200°K	3200°K
Faisceau lumineux	Intermédiaire	Intermédiaire
Clapet de surpression	OUI	OUI
Prise de recharge	Intérieure	Intérieure
Charge-batteries	Automatique	Automatique
Temps de recharge max	5 h	5 h
Autonomie (minutes)	Ampoule de 50 W- jusqu'à 50 min Ampoule de 35 W- jusqu'à 65 min	Ampoule de 50 W- jusqu'à 60 min Ampoule de 35 W – jusqu'à 80 min
Profondeur max	100m	100m

RECHARGE:

ATTENTION :

- Le non-respect de ces indications peut causer des dégâts irréparables au bloc batteries.

AVERTISSEMENT:

- Pour la recharge des batteries n'utiliser que le chargeur d'équipement.

PROCÉDURE DE RECHARGE:

- Saisir le corps du phare par la poignée et, en agissant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, dévisser le boîtier, sortir le corps du phare en tenant celui-ci verticalement, le bloc ampoule tourné ver le haut.
- Brancher d'abord le chargeur au phare (le connecter à travers la fiche à la prise située à côté du circuit électronique) et ensuite au réseau électrique (contrôler que le témoin vert soit allumé dès que le chargeur est branché au réseau). La procédure correcte de la recharge sera confirmée aussi bien par l'allumage du témoin lumineux vert que par le témoin lumineux jaune dans le mode intermittent.
- Le temps de recharge partant des batteries à plat est indiqué dans le tableau.
- Quand la charge est terminée, le chargeur automatique coupera l'alimentation (le témoin jaune passant au mode lumière fixe), restant dans la position de maintien jusqu'à ce qu'il ne soit débranché du réseau. Au cas où il serait nécessaire de recharger immédiatement une autre batterie, il faudra débrancher l'alimentation, attendre que les lampes témoin Led verte et jaune soient éteintes; ensuite brancher d'abord la batterie et ensuite alimenter le chargeur par le réseau électrique. Cette opération a été prévue pour des raisons de sécurité et pour éviter des recharges (surcharges) accidentelles des batteries ayant déjà atteint le seuil de fin de charge (voir paragraphe « caractéristiques techniques du chargeur »).
- Une fois que l'opération de recharge est terminée, fermer le phare après avoir nettoyé et lubrifié les O-ring et leur logement avec un film de graisse de silicone.
- En cas d'une non-utilisation prolongée, effectuer un cycle complet de décharge et charge tous les deux mois (l'opération de décharge doit être effectuée le phare en immersion).
- Tous les phares sont pourvus d'un circuit électronique de protection des batteries qui coupe le courant d'alimentation dès que la tension tombe au-dessous d'un certain seuil, évitant ainsi toute inversion de polarité qui pourrait abîmer irréparablement les batteries.
- Ne laisser en aucun cas le phare en charge pendant de longues périodes de temps.
- Pour la recharge des batteries n'utiliser que le chargeur d'équipement.

MODES DE CONTROLE AVANT LA PLONGEE:

- Si le phare n'a plus été utilisé depuis quelque temps, vérifier les conditions de ses batteries en les faisant décharger complètement et ensuite recharger.
- Vérifier si le boîtier est **parfaitement scellé**.
- Dès que l'on est dans l'eau, vérifier **s'il n'y a pas de bulles sortant en continu** du corps du phare.

NOYAGE:

En cas de pénétration d'eau dans le phare, il est conseillé de l'ouvrir et de **rincer immédiatement** l'intérieur à l'eau douce et de **essuyer** avec un chiffon ou à l'aide d'un séchoir à l'air tiède, faisant très attention au circuit électronique. Enlever l'oxyde éventuellement formé sur les parties métalliques et procéder immédiatement à la recharge.

Si la quantité d'eau pénétrée à l'intérieur du phare est importante et si elle y a demeuré longtemps, il est conseillé d'ouvrir le phare et de **rincer immédiatement** les parties intérieures à l'eau douce, en ce cas nous vous conseillons de ne pas hésiter à contacter un centre d'assistance qualifié ou de vous adresser au magasin Seac Diving pro le plus proche.

LIMITES D'UTILISATION:

- La profondeur maximum de service est de 100 m.
- A cause des températures élevées atteintes par la lampe, l'emploi du phare **N'EST** conseillé **QUE** dans le milieu sous-marin.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE:

- Dévisser le phare et sortir le bloc batterie intérieur.
- Enlever l'ampoule et insérer la nouvelle faisant attention a ne pas la toucher des mains (se servir d'un petit chiffon).
- Réinsérer tout le bloc prenant garde à ce que l'ampoule coïncide avec le trou de la parabole.
- Fermer le phare en graissant préalablement le bout du filet et le O-ring d'étanchéité.

ENTRETIEN ET TRANSPORT:

- Il est important de se tenir aux instructions suivantes:
- Transporter toujours le phare dans un sac pour le protéger contre les chocs éventuels.
 - Eviter toute exposition prolongée aux rayons solaires.
 - A la fin de chaque plongée (Mer, Lac ou Piscine) rincer toujours le phare à l'eau douce et essuyer.
 - Vérifier l'état des garnitures d'étanchéité (O-rings) à chaque fois que l'on ouvre le boîtier.
 - Nettoyer et lubrifier les parties concernées à l'ouverture avec de la graisse de silicone.
 - Il est conseillé de faire contrôler le produit une fois par an auprès d'un centre autorisé SEAC SUB.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU CHARGEUR AUTOMATIQUE

A BATTERIES AU NI-MH. (NICKEL –MÉTALHYDRATE):

MODÈLE DELTA SW 1000/12 D'ÉQUIPEMENT DES PHARES LIGHTHOUSE 50 W E 50 W POWERED

ATTENTION: LE NON-RESPECT DE CES INDICATIONS PEUT CAUSER DES DÉGÂTS IRRÉPARABLES AU BLOC BATTERIES.

NORMES D'UTILISATION DU CHARGEUR:

Vérifier si l'interrupteur du phare est en position OFF.

Le chargeur Delta SW 1000/12 peut être alimenté à courant de 100 à 250 V. Une fois qu'il est branché au réseau, la lampe témoin Led verte doit s'allumer. En outre, en connectant la fiche du chargeur Delta SW 1000/12 à la batterie du phare, le témoin jaune doit s'allumer dans le mode intermittent, indiquant que la charge est en cours; une fois que la phase de charge est terminée, la lampe témoin Led jaune deviendra fixe, ne laissant passer dans les batteries qu'un courant modeste de maintien.

En cas d'une batterie excessivement déchargée, le chargeur imposera d'abord une charge modeste de nivellement; la charge à fond de la batterie commencera lorsque la tension minimum de sûreté est atteinte. Le temps nécessaire à obtenir la charge complète sera fonction aussi bien de la capacité nominale de la batterie que de la quantité de charge dont elle dispose encore.

ATTENTION !!

Pour éviter toute difficulté dans l'opération de recharge causée par de longues périodes d'inutilisation, il serait opportun d'alimenter le bloc batterie au moins tous les 60 jours. Il est aussi conseillé de ranger le bloc batterie chargé en prévision d'une longue période d'inactivité.

Alimentation	100 / 250 Vac +/- 10%
Tension de sortie	24 Vdc
Courant de charge	1000 mA
Courant de maintien	10 mA
Temps de charge max	300 minutes
Conformité	CE

MISES EN GARDE

- Le chargeur Delta SW 1000 / 12 ne doit être utilisé que pour les modèles Lighthouse 50W et Lighthouse 50 W Powered.
- Aucune décharge préalable des batteries n'est nécessaire.
- Ne pas charger les batteries dans des boîtiers hermétiques.
- Ne pas charger les batteries au plomb, les piles alcalines, charbon-zinc, au mercure, au lithium. Danger d'explosion!!!
- Ne pas charger les batteries au Lithium / Ion. Danger d'explosion!!!
- Ne pas charger tout de suite de batteries surchauffées à cause de décharges violentes ou courts-circuits.
- Ne pas charger de batteries qui présentent des déformations de l'enveloppe ou des pertes de liquide.
- N'utiliser le chargeur que dans des locaux abrités et secs.
- Déconnecter le chargeur du réseau électrique après son utilisation pour recharger chaque phare.

CONDITIONS DE GARANTIE

SEAC DIVING PRO s.r.l. garantit le produit pendant deux ans à partir de la date de son achat. On recommande de garder le ticket de caisse prouvant la date de l'achat.

La garantie ne comprend pas les pièces normalement sujettes à l'usure, telles que:

- O-ring, batteries, ampoules, verre.

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à:

- heurts mécaniques.
- emploi dans des eaux chlorées ou polluées.
- exposition prolongée à des sources de chaleur au-dessus de 70°C.

La garantie déchoit dans les cas suivants :

- si l'outillage a été utilisé d'une manière impropre, en éludant les instructions d'utilisation.
- si le propriétaire a effectué des changements ou des violations ou s'il a effectué le dépannage lui-même, ou bien si ces interventions ont été effectuées par du personnel non autorisé.

SEAC décline toute responsabilité concernant les dommages provoqués à l'utilisateur à cause de l'emploi impropre de l'outillage. Cela s'applique aussi pour les dommages soit directs soit indirects de n'importe quelle nature causés aux personnes ou aux objets dérivant de l'inutilisation du produit ou de son usage impropre.

Esta NUEVA familia de lámparas conjuga elevadas prestaciones en lo referente a la duración, la calidad de la luz y la fiabilidad, acercándose a las reales exigencias del submarinista. El corazón de este producto es sin duda alguna el circuito electrónico de la última generación ensamblado con componentes electrónicos miniaturizados adecuados para proporcionar prestaciones técnicas de vanguardia. Esta electrónica, unida a un nuevo interruptor magnético que acciona un micro switch estático con efecto "hall", garantiza la máxima fiabilidad, solidez y total ausencia de desgaste en el tiempo de todos los componentes esenciales. Además garantiza electrónicamente el aumento de autonomía de la batería junto con una luz totalmente blanca.

Siempre gracias a la electrónica, cuando la tensión en los extremos del paquete de baterías desciende bajo un determinado nivel, la bombilla, (siempre conservando su intensidad luminosa) empieza a centellear por algunos minutos con el fin de poner sobre aviso al usuario, por lo tanto se tendrá una disminución de la intensidad de la luz (equivalente a un 50%) garantizando así al usuario el poder aprovechar de los últimos minutos de la inmersión (efecto antipánico). Este sistema electrónico impide simultáneamente la inversión de la polaridad de uno o más elementos del paquete baterías y la consiguiente formación de gas. Cuenta, además, con una válvula de sobrepresión calibrada en 0,9 bar para impedir una eventual y excesiva formación de gas que podría dañar o hasta hacer estallar la lámpara.

El cuerpo principal es de aluminio anticorrosional anodizado, mientras que la parábola dicróica usada es de aluminio con un nuevo acabado metalizado protegido que permite obtener un haz luminoso cuyas características son excelentes: muy concentrado en el centro pero con un amplio halo circular que permite alumbrar una vasta zona.

La bombilla Xenophot utilizada trabaja a una temperatura de 3200° K, garantizando de este modo un excelente haz blanco y luminoso. La ventanilla es de cristal templado de 6mm para eliminar toda eventual distorsión de la luz o daños como consecuencia de golpes.

Puesto que el interruptor no es de tipo pasador, se elimina una posible entrada del agua, disminuyendo considerablemente el peligro de que ésta penetre.

La práctica manija con la que está equipada permite un transporte excelente, también usando guantes de neopreno para la protección térmica.

La corredera regulable portalámpara, que se encuentra en el mango, complementa las características de esta nueva serie de lámparas.

ADVERTENCIAS GENERALES

ATENCIÓN!!

Antes de utilizar la linterna asegurarse de haber leído por completo este manual.

ATENCIÓN! Efectuar la carga de las baterías antes de utilizar la lámpara.

ATENCIÓN! Evitar encender la lámpara fuera del agua.

ATENCIÓN! No apuntar la lámpara hacia los propios ojos o los de otras personas, tanto (a :no) fuera del agua como durante la inmersión.

ATENCIÓN! Conservar la lámpara con las baterías cargadas en un ambiente templado, evitando guardarla en ambientes húmedos o excesivamente calientes.

ATENCIÓN! Asegurarse de poner el interruptor en la posición de bloqueo durante todas las fases del transporte con el fin de impedir encendidos involuntarios.

ATENCIÓN! Asegurarse de quitar la bombilla durante el transporte de la lámpara en avión.

ATENCIÓN! El encendido prolongado fuera del agua y la sucesiva inmersión podrían causar daños al conjunto incluyendo la ruptura del vidrio.

ATENCIÓN! Durante la fase de recarga no es aconsejable encender la lámpara.

ATENCIÓN! La correcta autonomía declarada en las características técnicas, se alcanzará únicamente después de algunas fases de carga / descarga del conjunto baterías.

ADVERTENCIAS GENERALES

- No mantener encendida la lámpara fuera del agua.
- No apuntar la luz hacia los ojos tanto en ambiente subacuático como en ambiente exterior.
- No destornillar la cabeza o el fondo de la lámpara durante la inmersión o si está mojada.
- No tener la lámpara cerca de fuentes de calor excesivo.

NOTA: LA LÁMPARA PODRÍA ESTAR DESCARGADA EN EL MOMENTO DE LA ADQUISICIÓN!

- Las normativas vigentes sobre el transporte establecen que la lámpara viaje descargada.
- Se sugiere encarecidamente verificar el estado de las baterías antes del uso.
- Para la recarga utilizar exclusivamente el cargabaterías con el que está equipada la lámpara.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuerpo y partes metálicas realizadas con control numérico de aluminio anticorodal anodizado.
- Paquete Baterías recargable de Níquel-Metalhidrato (Ni-Mh).
- Grupo óptico de haz intermedio.
- Parábola dicroica de aluminio metalizado.
- Mango perfilado de aluminio con agujero ad hoc para cordón de sujeción.
- Interruptor tipo magnético no pasador con rotación en dos posiciones (OFF / ON).
- Pomo regulador ideado para el uso con guantes sub de elevado espesor. Seguro mecánico contra encendido accidental.
- Lámpara halógena Xenon 12 V – 50 W.
- Válvula antideflagración calibrada en 0.9 bar.
- Doble o-ring de bloqueo en el fin carrera del filete.
- Toma de recarga interior.
- Tiempo máximo de recarga 5 horas.
- Circuito electrónico multifuncional:

1.Control electrónico excesiva descarga de las baterías.

2.Control regulador de corriente constante en tecnología “Switching”.

3.Control inversión de la polaridad.

4.Control constante en tres fases de la potencia luminosa:

FASE 1: Una vez alcanzado un 85% del consumo, indicación con luz intermitente “aviso de baterías próximas a agotarse”

FASE 2: Reducción automática intensidad luminosa (50% de la potencia por unos 3 minutos) “efecto antipánico”.

FASE 3: Apagado automático salva baterías.

CARACTERÍSTICAS:	LIGHTHOUSE 50 W	LIGHTHOUSE 50 W POWERED
Potencia	50 Watt	50 Watt
Voltios	14,4 V	14,4 V
Baterías	Ni-MH	Ni-MH
Amperios	3.5	3.8
Circuito electrónico	Sí	Sí
Bombilla del equipo	50 W Xenophot	50 W Xenophot
Material cuerpo	Aluminio anticoriodal anodizado	Aluminio anticoriodal anodizado
Material parábola	Aluminio metalizado	Aluminio metalizado
Ventanilla	Cristal templado 6mm	Cristal templado 6mm
O-Ring	NBR	NBR
Peso en el aire	1600 g	1600 g
Peso en el agua	980 g	980 g
Longitud	265 mm	265 mm
Diámetro	75 mm	75 mm
Interruptor	Magnético con efecto “Hall”	Magnético con efecto “Hall”
Seguro de interruptor	Mecánico en posición LOCK	Mecánico en posición LOCK
Temperatura color	3200°K	3200°K
Haz luminoso	Intermedio	Intermedio
Válvula sobrepresión	Sí	Sí
Toma de recarga	Interna	Interna
Cargabaterías	Automático	Automático
Tiempo de recarga máx.	5 h	5 h
Autonomía en minutos	Con Bombilla 50 W- hasta 50 min Con Bombilla 35 W- hasta 65 min	Con Bombilla 50 W- hasta 60 min Con Bombilla 35 W- hasta 80 min
Profundidad máxima	100m	100m

RECARGA:

ATENCIÓN:

- No siguiendo estas indicaciones se pueden provocar daños irreparables al paquete baterías.

ADVERTENCIA:

- Para la recarga utilizar exclusivamente el cargabaterías con el que está equipada la lámpara.

PROCEDIMIENTO PARA LA RECARGA:

- Tomar el cuerpo de la lámpara mediante el asa y, en sentido contrario al de las manecillas del reloj, destornillar el cuerpo exterior, extraer el cuerpo de la lámpara, sujetándolo verticalmente con el grupo bombilla hacia arriba.
- Conectar antes el cargabaterías a la lámpara (conectándolo mediante el enchufe pertinente a la toma colocada al costado del circuito electrónico) y luego a la red eléctrica (controlar el encendido de la luz indicadora verde no bien se haya conectado el cargador a la red). La comprobación del procedimiento correcto será confirmada tanto por el encendido de la luz indicadora verde como por el encendido de la luz indicadora amarilla en la modalidad intermitente.
- El tiempo de recarga para baterías totalmente descargadas está indicado en el cuadro.
- Cuando el proceso de la carga ha terminado, el cargador automático interrumpirá la alimentación (luz indicadora amarilla en modalidad de luz fija) permaneciendo en posición de mantenimiento hasta que no sea desenchufado de la red . Si fuese necesario recargar inmediatamente una segunda batería, habrá que desconectar la alimentación, esperar el apagado de las luces indicadoras verde y amarilla, conectar antes la batería y luego alimentar el cargabaterías mediante la red eléctrica. Esta operación está prevista por motivos de seguridad y para prevenir recargas (cargas en exceso) accidentales de baterías recién recargadas (ver párrafo “características técnicas cargabaterías ”).
- Una vez terminada la operación de recarga, cerrar la lámpara después de haber limpiado y lubricado los O-Rings y relativo alojamiento con un estrato de grasa de silicona.
- En caso de prolongada falta de uso, efectuar un ciclo completo de descarga y carga cada dos meses (operación de descarga que hay que efectuar con la lámpara sumergida).
- Todas los focos están equipadas con un circuito electrónico de protección de las baterías que desconecta la corriente de alimentación no bien el voltaje descienda bajo determinado valor, evitando una eventual inversión de la polaridad que dañaría irremediablemente las baterías.
- Evitar en todo caso dejar la lámpara bajo carga por períodos prolongados.
- Utilizar para la recarga exclusivamente el cargabaterías proporcionado con el equipo.

MODALIDADES DE CONTROL ANTES DE LA INMERSIÓN:

- Si no ha sido utilizada recientemente, controlar el estado de las baterías de la lámpara, procediendo a una total descarga y carga de las mismas
- Controlar el **perfecto cierre del cuerpo**.
- Una vez en el agua, verificar que **no haya una presencia constante de burbujas** que salgan del cuerpo de la lámpara.

PENETRACIÓN DEL AGUA:

En caso de penetración del agua en el foco se sugiere abrirlo y **enjuagar de inmediato** las partes interiores **con agua dulce, secar** luego con un paño y con un secador de aire tibio,cuidando especialmente el circuito electrónico. Sacar el eventual óxido que se haya formado en las partes metálicas y proceder de inmediato a la recarga. Si la cantidad de agua que ha penetrado en el interior de la lámpara es considerable y si ha permanecido ahí por mucho tiempo, se sugiere abrir el foco y **enjuagar de inmediato** las partes interiores **con agua dulce**. En este caso sugerimos dirigirse inmediatamente a un centro reparaciones competente o a la tienda Seac Diving pro más cercana.

LÍMITES EN EL USO:

- La profundidad máxima operativa es de 100 m.
- A causa de las elevadas temperaturas alcanzadas por la lámpara, se sugiere el uso de la lámpara **única y exclusivamente** en ambiente subacuático.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA:

- Destornillar la lámpara y extraer el paquete baterías interior.
- Quitar la bombilla e introducir la nueva, evitando tocarla con las manos (ayudarse con un trapito).
- Volver a introducir todo, cuidando que la bombilla coincida con el agujero de la parábola.
- Cerrar la lámpara lubricando eventualmente las partes del filete y los O-rings de bloqueo.

MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE:

Es importante atenerse a las siguientes instrucciones:

- Transportar siempre la lámpara dentro de una bolsa que la proteja de eventuales golpes.
- Evitar exposiciones prolongadas a los rayos del sol.
- Al final de cada inmersión (Mar, Lago o Piscina) enjuagar siempre con agua dulce y secar.
- Verificar el estado de los asientos de la junta estanca (o-rings) cada vez que se proceda a abrir el cuerpo.
- Limpiar y lubricar las partes pertinentes con grasa silicónica.
- Se sugiere hacer inspeccionar una vez al año el producto por un centro autorizado SEAC SUB.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARGABATERÍAS AUTOMÁTICO

PARA BATERÍAS NI-MH (NÍQUEL – METALHIDRATO):

MODELO DELTA SW 1000/12 PROPORCIONADO EN LÁMPARAS LIGHTHOUSE 50 W E 50 W POWERED

ATENCIÓN: NO SIGUIENDO ESTAS INDICACIONES SE PUEDEN CAUSAR DAÑOS IRREPARABLES AL PAQUETE BATERÍAS.

NORMAS PARA EL USO DEL CARGABATERÍAS:

Verificar que el interruptor de la lámpara se encuentre en posición OFF.

El cargabaterías Delta SW 1000/12 puede ser alimentado con corriente entre 100 y 250 V. Una vez conectado a la red tiene que encenderse la luz indicadora verde.Conectando el enchufe del cargabaterías Delta SW 1000/12 a la batería de la lámpara, tiene que encenderse también la luz indicadora amarilla en la modalidad intermitente señalando la carga en acto; terminada la fase de carga, la luz indicadora amarilla se volverà fija dejando fluir en la baterías tan sólo una corriente moderada de mantenimiento.

En caso de batería descargada en exceso, el cargabaterías se encargará automáticamente de proporcionar al inicio una carga moderada de nivelado; alcanzada la tensión mínima de seguridad iniciará la carga a fondo. El tiempo necesario para alcanzar la carga máxima será más o menos prolongado dependiendo tanto de la capacidad nominal de la batería, como de la cantidad de carga que aún estuviese presente en ella.

ATENCIÓN!!

Para evitar eventuales dificultades en la operación de recarga luego de períodos prolongados en los que la lámpara no ha sido utilizada, es conveniente recargar el paquete baterías por lo menos una vez cada 60 días.Se sugiere asimismo guardar el paquete baterías cargado antes del inicio de un previsto período prolongado en el que no va a ser utilizado.

Alimentación	100 / 250 Vac +/- 10%
Tensión de salida	24 Vdc
Corriente de carga	1000 mA
Corriente de mantenimiento	10 mA
Tiempo máximo de carga	300 minutos
Conformidad	CE

ADVERTENCIAS

- Utilizar exclusivamente el cargabaterías Delta SW 1000/12 para los modelos Lighthouse 50W y Lighthouse 50 W Powered.
- No se requiere ninguna descarga previa de las baterías.
- No cargar baterías en contenedores herméticos.
- No cargar baterías de plomo, pilas alcalinas, cinc-carbón, mercurio, litio. Peligro de explosión!!!!
- No cargar baterías de LITIO-ÍÓN. Peligro de explosión!!!!
- No cargar de inmediato baterías sobrecalentadas por descargas violentas o cortocircuitos
- No cargar baterías que presenten deformaciones de la envoltura o pérdidas de líquido.
- Usar el cargabaterías exclusivamente en ambientes protegidos y secos.
- Desconectar el cargabaterías de la red eléctrica después de haberlo usado para la recarga de cada foco.

CONDICIONES DE GARANTÍA

SEAC DIVING PRO srl garantiza el producto durante dos años desde el momento de la compra. Se aconseja encarecidamente conservar la factura en la que se comprueba la fecha de la compra.

La garantía no incluye los normales productos perecederos o dedegaste, tales como:

- O-Rings, baterías, bombillas, cristal, etc..

La presente garantía no cubre daños causados por:

- golpes mecánicos.
- uso prolongado en aguas con cloro o contaminadas.
- prolongada exposición a intensas fuentes de calor superiores a 70°C.

La garantía ya no es válida si:

- el equipo ha sido utilizado de modo impropio, no conforme con las instrucciones para el uso.
- el propietario ha aportado modificaciones o desarreglos y/o ha efectuado reparaciones personalmente, o si dichas intervenciones han sido efectuadas por personal no autorizado

SEAC declina toda responsabilidad relativa a daños causados al usuario por una utilización inadecuada de los equipos. Lo mismo sirve para daños directos o indirectos de cualquier naturaleza causados a personas o cosas debidos a eventuales períodos de falta de uso del producto o de un uso incorrecto del mismo.

Diese NEUE Familie von Stableuchten vereinigt in sich hohe Leistungen wie lange Lebensdauer, ausgezeichnete Lichtqualität und Zuverlässigkeit und nähert sich so den realen Erfordernissen des Tauchers. Kernstück dieses Produkts ist zweifellos die integrierte Lampenelektronik letzter Generation, die mit den elektronischen Micro-Komponenten fortschrittlichste technische Leistungen erbringt. Diese Elektronik und ein neuer Magnetschalter, der einen statischen Micro Switch mit „hall“-Effekt einschaltet, garantieren größte Zuverlässigkeit, Widerstandsfähigkeit und absolutes Fehlen von zeitbedingtem Verschleiß aller Grundkomponenten . Ausserdem garantiert sie elektronisch eine Steigerung der Batterie-Ladedauer sowie ein absolut weisses Licht.

Es ist auch der Elektronik zu verdanken, daß die Birne einige Minuten lang als Hinweis zu blinken anfängt (aber trotzdem ihre Lichtstärke beibehält), wenn die Spannung an den Enden des Batterieteils unter ein bestimmtes Niveau sinkt; danach kann eine Minderung der Lichtstärke beobachtet werden(entsprechend 50%), wodurch dem Taucher die Möglichkeit gegeben wird, die letzten Minuten des Tauchgangs zu organisieren (Antipank-Wirkung). Dieses elektronische System verhindert gleichzeitig die Umpolung einer oder mehrerer Elemente des Batterieteils und eine eventuell daraus resultierende Gasbildung. Ein Überdruckventil, das auf 0,9 bar tarirt ist, verhindert eine mögliche, überschüssige Gasbildung, die zu einer Beschädigung oder sogar zum Bersten der Lampe führen könnte.

Das Gehäuse besteht aus korrosionfestem, eloxiertem Aluminium, während die dichroitische Parabel aus Aluminium in einer neuen, geschützten, metallisierten Ausfertigung produziert wird, dank derer ein Lichtstrahl mit ausgezeichneten Eigenschaften erreicht werden kann; sehr konzentriert im Zentrum, aber mit einer breiten Lichtstreuung zur Beleuchtung eines möglichst ausgedehnten Umfelds.

Die Xenophot-Birne funktioniert bei einer Temperatur von 3200 °K und gewährleistet so einen ausgezeichneten weissen und leuchtstarken Lichtstrahl. Das 6 mm Sicherheitsglas des Lampenkopfes verhindert eventuelle Verzerrungen oder Beschädigungen des Lichts durch Schockeinwirkungen.

Da die Lampe einen Schalter ohne Durchführung hat, wird eine eventuelle Schwachstelle, durch die Wasser ins Gehäuse eindringen könnte, ausgeschlossen, was die Möglichkeit eines Wassereintritts bedeutend reduziert.

Der praktische, ergonomische Griff, der mitgeliefert wird, ermöglicht eine optimale Beförderung auch mit Neopren Wärmeschutz-Handschuhen.

Die verstellbare Tragschlinge im Griff vervollständigt die Eigenschaften dieser neuen Serie von Stableuchten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!!

Bevor Sie diese Stableuchte in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitungen ganz durch.

ACHTUNG! Laden Sie die Batterien auf, bevor Sie die Lampe in Betrieb nehmen.

ACHTUNG! Vermeiden Sie, die Lampe ausserhalb des Wassers einzuschalten.

ACHTUNG! Richten Sie die Lampe nicht auf Ihre Augen oder auf die Augen anderer, weder über Wasser, noch während des Tauchgangs.

ACHTUNG! Bewahren Sie die Lampe mit aufgeladenen Batterien in einem Raum mit gemässiger Temperatur auf und vermeiden Sie die Aufbewahrung in feuchter oder extrem heisser Umgebung.

ACHTUNG! Stellen Sie immer den Schalter auf Blockierstellung während des Transports, um ein unerwünschtes Einschalten der Lampe zu vermeiden.

ACHTUNG! Nehmen Sie stets die Birne heraus während der Beförderung der Lampe im Flugzeug.

ACHTUNG! Langes Einschalten ausserhalb des Wassers und ein darauffolgender Tauchgang können Schäden am gesamten Produkt und auch ein Bersten der Frontscheibe verursachen.

ACHTUNG! Während der Aufladungsphase ist es ratsam, die Lampe nicht einzuschalten.

ACHTUNG! Sie haben der richtige autonome Betrieb von den technischen Daten nur nachdem Sie der Batteriesatz einige Mal laden und entladen.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Schalten Sie die Lampe ausserhalb des Wassers immer aus.
- Richten Sie das Licht nicht auf die Augen, weder unter Wasser, noch ausserhalb des Wassers.
- Schrauben Sie den Kopf oder das Endstück der Lampe nicht ab während des Tauchgangs oder wenn die Lampe nass ist.
- Bewahren Sie die Lampe nicht in der Nähe von extremen Wärmequellen auf.

N.B. DIE LAMPE KÖNNTE BEIM KAUF ENTLADEN SEIN!

- Die geltenden Beförderungsvorschriften sehen vor, dass die Lampe im entladenen Zustand zu befördern ist.
- Es wird deshalb dringend angeraten, den Zustand der Batterien zu überprüfen, ehe die Lampe in Betrieb genommen wird.
- Benutzen Sie zum Aufladen der Batterien ausschliesslich das mitgelieferte Ladegerät.

TECHNISCHE DATEN

EIGENSCHAFTEN	LIGHTHOUSE 50 W	LIGHTHOUSE 50 W POWERED
Leistung	50 Watt	50 Watt
Volt	14,4 V	14,4 V
Batterien	Ni-MH	Ni-MH
Ampère	3.5	3.8
Integrierte Elektronik	JA	JA
Erstausrüstung Birne	50 W Xenophot	50 W Xenophot
Material des Gehäuses	Korrosionsfestes, eloxiertes Aluminium	Korrosionsfestes, eloxiertes Aluminium
Material der Parabel	metallisiertes Aluminium	metallisiertes Aluminium
Frontscheibe des Lampenkopfs	6 mm Sicherheitsglas	6 mm Sicherheitsglas
O-Ring	NBR	NBR
Gewicht über Wasser	1600 g	1600 g
Gewicht unter Wasser	980 g	980 g
Länge	265 mm	265 mm
Durchmesser	75 mm	75 mm
Schalter	Magnetkupplung mit "Halleffekt".	Magnetkupplung mit "Halleffekt".
Schaltersicherung	Mechanisch auf LOCK-Stellung	Mechanisch auf LOCK-Stellung
Farbtemperatur	3200°K	3200°K
Lichtstrahl	mittelstark	mittelstark
Überdruckventil	JA	JA
Aufladestecker	integriert	integriert
Ladegerät	automatisch	automatisch
Aufladezeit max.	5 h	5 h
Brenndauer in Minuten	50 W-Birne – bis 50 Min. 35 W-Birne – bis 65 Min.	50 W-Birne – bis 50 Min. 35 W-Birne – bis 65 Min.
Max.Tauchtiefe	100m	100m

- Hülle und Metallteile sind aus korrosionsfestem, eloxiertem Aluminium mit Hilfe computergestützter Berechnungen hergestellt.
- Nachladbare Nickel-Metall-Hydrid Akkus (Ni-Mh).
- Optik mit mittelstarkem Lichtstrahl.
- Dichroitische Parabel aus metallisiertem Aluminium.

- Ergonomischer Aluminiumgriff mit besonderer Öffnung für Tragschlinge.
- Magnetischer, zweistufiger Oberflächen-Drehschalter OFF / ON.
- Regulierknopf zum Gebrauch mit besonders robusten Taucherhandschuhen geeignet. Mechanischer Sicherheitsschalter zur Vermeidung ungewollten Einschaltens.

• Xenon-Halogenlampe 12 Volt - 50 Watt.

• Explosionsschutz-Ventil tariert auf 0.9 bar.

• Doppelter Dichtungs O-Ring am Gewindeende .

• Integrierter Nachladestecker.

• Aufladezeit max. 5 Stunden.

• Multifunktionale, integrierte Lampenelektronik:

1.Kontrollfunktion: Tiefentladeschutz mit Vorwarnung.

2.Kontrollfunktion konstanter Strom mit „Switching“ Technologie.

3.Kontrollfunktion zur Verhinderung von Umpolung.

4.Konstante Kontrollfunktion der Leuchtstärke in 3 Phasen:

PHASE 1: Beim Erreichen von 85% des Verbrauchs, Signal mit Blinklicht „Hinweis: Batterien gehen zu Ende“.

PHASE 2: Automatische Minderung der Leuchtstärke (50% ungefähr 3 Minuten lang) „Antipanik-Wirkung“.

PHASE 3: Automatisches Abschalten zur Akkuschonung.

AUFLADUNG:

ACHTUNG:

- Ein Nichtbeachten dieser Hinweise kann nicht irreparable Schäden am Batterieteil zur Folge haben.

HINWEIS:

- Benutzen Sie zum Aufladen der Batterien nur das mitgelieferte Aufladegerät.

VORGEHEN BEIM AUFLADEN:

- Halten Sie die Lampe am Griff fest und schrauben Sie das Gehäuse im Gegenuhrzeigersinn ab. Dann nehmen Sie den inneren Teil der Lampe heraus und halten ihn senkrecht mit dem Birnenteil nach oben.
- Zuerst das Aufladegerät mit der Lampe verbinden (den entsprechenden Stecker in die Buchse neben dem elektronischen Schaltkreis stecken) und erst dann das Gerät an das Stromnetz anschliessen. Wenn die grüne und die gelbe Kontrollleuchten abwechselnd aufblinken, wurde der Ladevorgang korrekt ausgeführt.

• Die Aufladezeit von vollkommen entladenen Batterien ist in der Tabelle angegeben.

- Am Ende des Aufladens unterbricht das automatische Aufladegerät die Stromversorgung (gelbe Kontrollleuchte leuchtet ständig) und bleibt in Wartestellung bis zur Abtrennung vom Netz. Sollte die Notwendigkeit bestehen, umgehend einen weiteren Akku aufzuladen, muss zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden. Nach dem Erlöschen des grünen und gelben Leds erst den Akku mit dem Ladegerät verbinden und dann das Ladegerät an das Stromnetz anschliessen. Dieses Vorgehen ist aus Sicherheitsgründen notwendig und auch, um ein versehentliches Wiederaufladen (Überladen) von gerade aufgeladenen Batterien zu vermeiden (siehe Absatz „Technische Daten Aufladegerät“).

- Nach Beendigung des Aufladevorgangs schliessen Sie die Lampe, nachdem Sie vorher die O-Ringe und Einsätze gesäubert und mit einem Hauch Silikonfett behandelt haben.

- Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, sollte alle zwei Monate ein vollständiger Entlade- und Aufladezyklus vorgenommen werden (während der Entladung ist die Lampe unter Wasser zu halten).

- Alle Stableuchten sind mit einer elektronischen Kontrollfunktion zum Schutz der Batterien ausgestattet. Die Stromversorgung wird unterbrochen, sobald die Spannung unter ein bestimmtes Niveau abfällt und eine mögliche Umpolung wird vermieden, die irreparable Batterieschäden zur Folge hätte.

• Vermeiden Sie trotzdem, die Lampe längere Zeit am Aufladegerät angeschlossen zu lassen.

• Benutzen Sie zum Aufladen der Akkus ausschliesslich das mitgelieferte Aufladegerät.

KONTROLLEN VOR DEM TAUCHGANG:

- Wurde die Lampe längere Zeit nicht gebraucht, kontrollieren Sie die Batterien und nehmen Sie eine vollständige Entladung und Ladung der Batterien vor.
- Kontrollieren Sie den **einwandfreien Verschluss des Gehäuses**.
- Sowie Sie im Wasser sind, kontrollieren Sie, **dass keine Luftblasen aus dem Gehäuse** der Lampe austreten.

WASSEREINTRITT:

Sollte Wasser in die Lampe gelangen, spülen Sie **unverzüglich** die inneren Teile mit **Süsswasser** ab, trocknen Sie diese dann mit einem Tuch und einem lauwarmen Phön, wobei besondere Vorsicht bei den elektronischen Komponenten angebracht ist. Entfernen Sie eventuelle Oxidierungsrückstände von den Metallteilen und laden Sie umgehend die Batterien auf.

Wenn eine grosse Menge Wasser in die Lampe eingedrungen und dort lange Zeit verblieben ist, raten wir, die Lampe zu öffnen und die inneren Teile **sofort mit Süsswasser abzuspülen**; in diesem Fall sollten Sie sich unverzüglich an ein qualifiziertes Kundendienstzentrum oder an Ihren nächsten Seac Diving pro Händler wenden.

ANWENDUNGSGRENZEN:

- Die Stableuchte kann bis zu einer maximalen Tauchtiefe von 100 m verwendet werden.
- Wegen der hohen Temperaturen, die von der Stableuchte erreicht werden, ist die Lampe **ausschliesslich** unter Wasser zu benutzen.

ERSATZ DER BIRNE:

- Die Lampe aufschrauben und den eingebauten Batterieteil entnehmen.
- Die zu ersetzende Birne herausnehmen und die neue einsetzen, ohne sie mit den Händen zu berühren (nehmen Sie ein Stück Stoff zur Hilfe).
- Alles wieder zusammenfügen, wobei darauf zu achten ist, dass die Birne mit dem Loch der Parabel übereinstimmt.
- Die Schraubfassung zuschrauben und eventuell die Gewindeteile und die O-Ring Dichtungen einfetten.

WARTUNG UND TRANSPORT:

Beachten Sie bitte folgende Anweisungen:

- Befördern Sie die Lampe immer in einer Tasche zum Schutz vor Schockeinwirkungen
- Lassen Sie die Lampe nicht längere Zeit in der Sonne liegen
- Nach jedem Tauchgang (Meer, See oder Schwimmbad) immer mit Süsswasser abspülen und abtrocknen.
- Kontrollieren Sie den Zustand der Dichtungen (O-Ringe) nach jeder Öffnung des Gehäuses.
- Die bei der Öffnung beteiligten Teile sind zu säubern und mit Silikonfett zu behandeln.
- Wir raten, das Produkt jährlich von einer autorisierten SEAC SUB Kundendienstzentrale kontrollieren zu lassen.

TECHNISCHE DATEN DES AUTOMATISCHEN AUFLADEGERÄTS**FÜR NI-MH –BATTERIEN (NICKEL-METALLHYDRAT):**

MODELL DELTA SW 1000/12 ALS STANDARDAUSRÜSTUNG DER LAMPEN LIGHTHOUSE 50 W UND 50 W POWERED

ACHTUNG: EIN NICHTBEACHTEN DIESER HINWEISE KANN IRREPARABLE SCHÄDEN AM BATTERIETEIL ZUR FOLGE HABEN.

BEDIENUNGSANLEITUNG DES AUFLADEGERÄTS:

Der Schalter der Lampe muss auf Position OFF stehen.

Das Aufladegerät Delta SW 1000/12 ist für Stromversorgung zwischen 100 und 250 V geeignet. Nach Anschluss an das Netz muss die grüne Led-Anzeige aufleuchten. Bei Anschluss des Aufladegeräts Delta SW 1000/12 an den Lampenakku muss ausserdem das gelbe Led blinkend aufleuchten, um den Aufladevorgang anzuzeigen; am Ende des Aufladevorgangs wird das gelbe Led zum Dauerlicht und versorgt die Batterien nur mit einem geringen Dauerstrom.

Sollte der Akku tiefentladen sein, sorgt das Aufladegerät automatisch für eine schwache Anfangsladung; erst beim Erreichen der Sicherheits-Minimalspannung beginnt die Vollladung. Die notwendige Zeit bis zum Erreichen der kompletten Ladung hängt sowohl vom Nennwert, als auch von der noch vorhandenen Spannung in der Batterie ab.

ACHTUNG!!

Zur Vermeidung von möglichen Problemen beim Aufladevorgang wenn das Gerät längere Zeit lang nicht benutzt wurde, ist es ratsam, das Batterieteil wenigstens einmal alle 60 Tage aufzuladen. Ausserdem sollte das Batterieteil aufgeladen gelagert werden, wenn eine längere Periode der Nichtbenutzung vorgesehen ist.

Speisung	100 / 250 Vac +/- 10%
Ausgangsspannung	24 Vdc
Ladespannung	1000 mA
Erhaltungsspannung	10 mA
Max. Ladezeit	300 Minuten
Entsprechend Normen	CE

HINWEISE:

- Benutzen Sie ausschliesslich das Aufladegerät Delta SW 1000 / 12 für die Stableuchten Lighthouse 50 W und Lighthouse 50 W Powered.
- Ein Vorab-Entladung der Akkus ist nicht notwendig.
- Akkus nicht in luftdichten Behältern aufladen.
- Keine Bleibatterien, alkalische, Zink-Kohle-, Quecksilber-, oder Lithium-Batterien aufladen. Explosionsgefahr!!
- Keine Lithium / Ion Batterien aufladen. Explosionsgefahr!!!
- Batterien nicht sofort aufladen nach Überhitzung durch starke elektrische Entladungen oder Kurzschlüsse.
- Keine Batterien aufladen, deren äussere Hülle verformt ist oder aus denen Flüssigkeit austritt.
- Das Aufladegerät ausschliesslich in geschützten und trockenen Räumen verwenden.
- Das Aufladegerät nach dem Aufladevorgang für jede einzelne Lampe vom Netz nehmen.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

Die SEAC DIVING PRO s.r.l. gewährt zwei Jahre Garantie auf das Produkt ab Kaufdatum. Sie sollten unbedingt den Kassenzettel zum Nachweis des Kaufdatums aufbewahren.

Folgende Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter die Garantieleistungen:

- O-Ring, Batterien, Birnen, Glas.

Vorliegende Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Mängel:

- Mängel in Folge mechanischer Einwirkungen.
- Gebrauch in stark chlorhaltigem Wasser oder in verschmutzten Gewässern.
- längere, starke Hitzeeinwirkung über 70°C.

Die Garantie entfällt, wenn:

- das Gerät in unsachgemässer Weise gebraucht wurde, ohne den Richtlinien der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- der Besitzer irgendwelche Änderungen am Gerät vorgenommen hat oder eigenständig Reparaturen durch geführt hat, oder wenn derartige Eingriffe von nicht autorisiertem Personal ausgeführt wurden.

SEAC lehnt jede Verantwortung ab für Schäden, die dem Anwender durch unpassenden Gebrauch der Geräte entstehen. Dasselbe gilt für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art an Personen oder Sachen, die auf eventuelle Zeiten des Nichtgebrauchs des Produktes zurückzuführen sind oder auf dessen unsachgemässe Anwendung.

w w w . s e a c s u b . c o m

SEACSUB S.p.A.

Via D. Norero, 29 - 16040 San Colombano Certenoli (GE), Italy

Tel. +39 (0185) 356301 Fax. +39 (0185) 356300

seacsub@seacsub.com www.seacsub.com